

韻鏡內外轉決疑

古倭 い^{*}しるのぞむ

The Last Solution for the Mystery of Internal and External “Ten” (Chuan),
or Transmigration, in “Winkyau” (Yunking), or Sound Kaleidoscope

ISHII Nozomu

源流

大日經內，轉字輪曼茶羅行品第八及字輪品第十等處有旋轉布梵字作曼茶羅之法，唐時天竺善無畏譯，唐釋一行筆受。一行並爲之疏，乃大日經注家之祖。其法大略自迦 ka、佉^{kh}、俄 ga、伽^{gh}、仰^ṅ以下，逐日所向，右旋至奢、娑、訶爲阿字輪，而阿、長阿、暗^{am}、噀^{ah}各爲一匝，計分四輪，仍注上去本入四聲，遍佈於身⁽¹⁾。佛書中以平上去入共擬梵文者始乎此⁽²⁾。此但橫列爲欄，即是韻圖縱橫矣。學界向以密宗爲等韻之源，而大日經者漢土密宗之宗，趙蔭棠等韻源流以是經文爲韻鏡內外轉所本⁽³⁾，傳其術者，實一行也。六代譯經如華嚴等，固有轉誦字輪之法，隋釋慧遠涅槃義記卷四更明及悉曇章逐韻各爲一輪，都三十六輪⁽⁴⁾，然而佈置悉曇章爲曼茶羅者，大日經爲宗。先是菩提流志譯不空罽索神變真言經曼拏羅品雖已有之，顧其大行也，則自大日經始。自後密宗觀字儀軌之類甚夥，其於日本爲尤盛。日本之獨傳韻鏡，蓋有自來也。

- (9)
- (1) 本即平。梵文今代以羅甸字。羅甸，今唐土官語作拉丁。
(2) 不始乎日本釋安然悉曇藏。
(3) 見第十六頁。

結界

(4) 饒宗頤論悉曇異譯作「肆曇」及其入華之年代謂悉曇章自劉宋求那跋陀羅時已入漢土，影響之說，未足據。

韻鏡逐圖各定內轉外轉，鄭樵七音略⁽¹⁾所收等韻圖亦名內外轉圖，足見內外轉之不可忽。然趙蔭棠等韻源流語焉未詳，大日經文亦未明言轉之內外。唯一行疏有「中置阿字，餘眷在外」之句，知其自內旋轉，漸布至外。大凡密宗旋轉，例皆右轉自內，左轉自外，疏所謂右旋者，曼茶羅結界法，別有左旋解界法未及耳。至釋法全大日經廣大成就儀軌乃有明及，而經文供養儀式品及一行撰大日佛眼修行儀軌則載言結印修行術左右旋轉如此。以此觀之，韻鏡所謂內轉者，自內數重，外轉者，至外數重，俱以結界，未及自外解界也。趙克剛七音略校釋緒論引明人所傳華嚴字母韻圖，謂不過逐輪左往右還，自右爲內，自左爲外，無預音義。其說未中肯綮。果依所言，

忽左忽右，無以結界成曼荼羅，亦無以明內外配次各有其所。

(1) 通志卷三十六

長短

大日疏阿字輪皆右旋，自阿而下，長阿、伊、長伊、塢、長塢、翳[e]、愛、汚[o]、奧，俱隨阿輪恆轉其聲，第未言及左旋法。援此以觀韻鏡，則當以直韻阿、伊、塢爲內轉；拗韻翳、愛、汚、奧、暗、長暗爲外轉，宛如一篇大日疏漢字輪品。就中愛爲長翳，奧爲長汚，阿伊嗚愛奧暗各具長短。暗am者，梵語活尾也。梵語活尾更有噁ah字，可擬韻鏡入聲，不分轉之內外。所本者，大日疏阿字第五輪爲長噁，遍身外一切處，不在身內布字之位。韻鏡入聲倣此，遍布平上去三聲收尾之下，不拘內外，實最外也。大抵漢譯悉曇類載短暗短噁，罕及長暗長噁，然而暗、噁者，專作活尾，長短必備，不可偏缺。大日疏有長噁，其明證也⁽¹⁾。「暗與噁同」之句亦宜作長暗解。韻鏡寒、痕二韻，適可擬作長暗短暗。以下條解各例。

(1) 釋義淨南海寄歸內法傳卷四：「四十九字共相乘轉，成一十八章。」載大正藏第五十四冊第二百二十八頁。十八章之數，似涉長暗長噁，第無明文。

內轉

不分長短

阿：歌、戈、唐、陽

伊：支、脂、之、微、侵

塢：東、冬、鍾、魚、虞、模、侯、尤、登、蒸

外轉

翳[e] (阿伊合音)：江、皆、佳、麻、庚、耕

愛(長翳)：哈、灰

汚[o] (阿塢合音)：爻

奧(長汚)：豪

長暗：痕、魂(只是收鼻，非阿非翳，自短暗外無所歸)

長暗：寒、桓、覃、談

隨類而攝

真、欣、魂、諄、文：半屬內轉伊、塢之聲，隨痕而攝於暗爲外轉。

臻：半屬伊或翳之聲，隨痕攝於暗，爲外轉。

齊：短翳之屬，梵文所無，隨皆攝於翳，外轉如故。

青：短翳之屬，梵文所無，隨庚攝於翳，外轉如故。

蕭：短汚之屬，梵文所無，隨交攝於汚，外轉如故。

山、刪、先：本翳及短翳之屬，隨寒攝於暗，外轉如故。

咸、銜、添：本翳及短翳之屬，隨覃攝於暗，外轉如故。

案攝者，隨法言切韻類次而共攝入一音中也。如痕、真、欣、魂、諄、文、臻諸韻，切韻中同類相隨，韻鏡使之統攝於暗，不論真、欣、魂、諄、文之爲伊、塢之屬也。侵韻則獨成一類，

故徑攝於伊爲內轉。攝字作此義者，始見於大日經疏卷七入漫荼羅具緣品第二之餘，云「帶阿聲者皆阿字門所攝，若帶囉聲者皆囉字門所攝，餘字亦爾」，語甚簡。其詳則見安然悉曇藏論韻詮五十韻頌語，今錄於後。安然定類與韻鏡或相雷同，然韻詮韻首往往異於切韻及韻鏡，知韻鏡非據武玄之韻詮而作也。

補例

- 一。悉曇章入唐土，不立日、日等音，故韻鏡以侵爲伊，歸內轉。
- 一。唐、陽本暗之屬，而唐京長安此韻收尾不甚徹底，乃至缺尾，故攝於阿爲內轉。密宗諸家字母 *ra* 音莽，*ra* 音囊可證。
- 一。紐字家平上去入先已定位，置入於末⁽¹⁾，作韻鏡者從之，兼擬梵語活尾長噀字，不拘內外。

一。臻、真、諄、欣、文、痕、魂，諸本或作內轉。蓋痕韻可隨真、魂諸韻攝於伊或塢，統歸內轉也。諸攝例中，獨此伊塢與暗相去最遠，故或歸屬不定耳。

(1) 四聲譜：「郎朗浪洛，黎禮麗振。」韻詮明義例：「一則四聲有定位，平上去入之例是也。二則正紐以相證，令上下自明，人忍勿日之例是也。」並見安然悉曇藏卷二引，收於大正藏第八十四冊第三百八十一至八十二頁。

等第

梵韻有等第，或譯階次，韻鏡等第所本也。俞敏等韻溯源嘗語其概而存疑。今細釋之，則內轉之首爲阿，爲根本之音，置一等爲先。次爲伊，降置三等，而諸韻贅伊於前者隨伊置三等，如陽、宵、清、仙、鹽、尤等。唯幽韻與尤韻重，姑黜置四等爲閏。復次爲嗚，自伊益降，別轉一圖，而諸韻贅塢於前者亦各降一轉爲合口⁽¹⁾，故切韻灰、魂、文原在哈、痕、欣前，韻鏡獨改置後。以上爲內轉。外轉則愛、奧、暗置一等爲最外；翳由一等阿及三等伊合成，故夾置一三之間作二等。污合阿塢而成，亦隨翳置二等⁽²⁾。短翳短污者，梵文所無，置四等爲閏，齊、先、蕭、青、添是也⁽³⁾。總言轉序，

自內次第阿伊嗚竟，尋復在外四三二一，先短後長也。縱爲內外，橫爲左右，自內漸下，至外上旋，結果成就。

- (1) 塢本音不歸合口。
- (2) 可知二等本爲外轉而設。
- (3) 可知四等亦爲外轉而設。

重紐

遠藤光曉三つの內外轉一篇，精論內外之別，幾於得之矣，惜只知然，未知所以然。顧循其所言，可使人悟重紐分等之由。今以余意衍其說，則第四等者，本爲外轉短翳短污⁽¹⁾而設，而外轉三等有一紐重出無所歸者，仙、宵、清、鹽諸韻所謂重紐者是也，亦一併黜歸四等。特四等已爲短翳、短污所佔，遂別轉一圖置之也。內轉則無短翳短污，第四等本空位，亦循外轉之例，使重紐諸字借居焉。雖然，遠藤先生謂三等重紐之歸四等，爲方言四等贅伊於前之證，此未思及四等之所以設也。四等本梵文所無，不過立爲韻之閏而已，則重紐之在四等者，亦借位黜歸而已，與四等本音有伊以否，初不相蒙。此一。切韻中，齊、先、蕭、青、添諸韻切語上字齊用關音，如徂、蘇、吐、倉、他等，有目共睹，作韻鏡者檢於反紐，一一配位，其別設四等，疑或以是，不可輒以定所操方音何如也。凡音學有前人成例者往往如此。此二。陽、真、尤、之諸韻並列三等，是三等伊下韻腹不論開顎大小也。使齊、先、蕭、青、添有伊於前，而作者亦視爲正音，則宜歸三等，不宜強違梵文之例，別設四等也。此三。可知四等本音不贅伊於前，其有重紐，不過寄寓而已。

- (1) 即齊、先、蕭、青、添諸韻。

五音旋轉

韻鏡自右唇舌牙齒喉爲五音，似與悉曇迦 ka 遮 ca 多 ta 波 pa 訶 ha 異序，疑者向夥。余謂此是旋法，不異序也。牙音在中爲元，次第歷齒舌唇，旋轉至喉音及來日二母爲超聲，略如圖示。至後頗有以此布掌者。鐵琴銅劍樓藏影宋本切韻指掌圖卷首掌圖，母指列幫滂並明、非敷奉微，頭指列端透定泥、知徹澄娘，中指列見溪群疑，無名指列照穿牀審禪、精清從心斜，小指列影曉匣喻，掌底列來日二紐與韻鏡同序。董同龢切韻指掌圖中幾個問題一篇嘗謂是圖佛門氣重。平田昌司皇極經世聲音唱和圖與切韻指掌圖一篇更引靜嘉堂藏本祝泌皇極經世解起數訣所載二十四音上掌式，其母指爲喉音，頭指爲齒音，中指爲牙音，無名指爲舌音，小指爲唇音，掌底列來日二紐字爲半音⁽¹⁾，是亦旋轉也。乃至占術論掌，有圖以旋轉者。新刻看命一掌金，題唐一行著，長部先生定爲雜密僞託⁽³⁾，今見胡文煥文會堂校本，卷前掌圖布列十二支，成旋轉之形。元祿十二年版事林廣記卷七掌訣圖亦布十二支，位次全同。今俗猶以一掌金推吉凶也。以上四圖聊堪助成余說。大抵密宗旋法既以布身，如前所述，亦以結印界，菩提流志譯五佛頂三昧陀羅尼經向及焉，而一行大日佛眼修行儀軌及藥師如來念誦儀軌所述亦然。然而手印之內例首小指，未母指，向不爲旋轉，詳見十指異名，健久九年寫⁽²⁾，及瑜伽籤口儀軌，康熙間原刻。韻鏡出密宗，亦未以旋轉入手印。四圖則曰掌不曰手印，當非密宗一緒。不過推命者流做旋轉，不知手印內不爲旋轉耳。平田先生疑掌圖多出術數家，不必出密教，近是。韻鏡兼梵、漢而不雜占卜，蓋盛唐密宗氣象如此，與所謂晚唐雜密者自異⁽³⁾。

(1) 茲據所引，未見原圖。

(2) 西元千九百九十八年。

(3) 雜密正密詳長部和雄一行禪師の研究頁二百五十五。

總論

韻鏡而上，韻學傳緒有三。紐字者流，縱爲四聲，橫爲傍紐，暗例悉曇，作三十母例⁽¹⁾，沈約是也。切韻者流，蒐集音注，甄別訂正，彙成字書，陸法言是也。秘密者流，旋轉梵字，遞循等第，作曼荼羅，一行是也。據是三緒，則敦煌所出字母例字者，本乎三十母例而縱列切韻諸目，以成局體。此但少施增補，即包羅一切音，可謂以紐字家而攬取切韻家之精血矣。以觀韻鏡，其平上去入、韻目類次、縱橫圖式、三十六紐，皆依紐字切字二家法，依悉曇者，直等第與內轉外轉而已。可知等韻者，取敦煌字母例字若其僞爲底，而逐切韻目序，分歸梵文各等，改作一曼荼羅。後乃移四等喻母歸喉音，照母歸齒音之首，以成所傳韻鏡也。或字母例字之僞先移位訖，而後悉曇家製爲曼荼羅亦可。今依其法重佈曼荼羅不難。有意者不妨試爲之。使一行爲之，亦必曰不難。一行寂於開元十五年，越十年許，顏真卿自開元末纂韻海鏡源，至大曆中告竣⁽²⁾，內收內外轉歸字圖及內外傳鈴指歸圖，見鄭樵通志校讎略⁽³⁾，今並逸。其與七音略所收內外轉圖，爲目初無二致⁽⁴⁾。所謂歸字者，紐字一緒之名，當是漢字縱橫圖，非悉曇章也。名內外轉者，自內歷阿伊塢而旋轉至外，其循梵文等第而具韻鏡規模幾無疑。小川環樹等韻圖七韻海鏡源——唐代音韻史之一側面一篇嘗擬是二圖爲等韻之始，第未敢斷其分等如韻鏡否，而今殆可斷焉。余疑其成於一行門人之手也⁽⁵⁾。

(1) 即歸三十字母例，余簡稱如是。

(2) 顏真卿妙喜寺碑銘：「真卿自典校時，即考五代祖隋外史府君與法言所定切韻，……以經、史、子、集中兩字

已上成句者，廣而編之，故曰韻海。以其鏡照原本，無

所不見，故曰鏡源。……大歷壬子歲，真卿叨刺於湖……

來年春，遂終其事。」殷亮顏魯公行狀：「開元二十二年進士及第，登甲科。二十四年吏部擢，判入高等，授朝散郎、祕書省著作局校書郎。」

(3) 卷六十四藝文略第二著錄切韻內外轉鈴、內外轉歸字各一卷，知「傳」爲「轉」之誤。小川環樹先生論及。

(4) 樵內外轉圖，俗直以七音略目之，然七音略內仍分爲七音序及諧聲制字六圖並內外轉圖，不可不知。七音序云：「述內外轉圖，所以明胡僧立韻得經緯之全。」又云：「今茲內外轉圖，用以別音聲。」

(5) 使出「行手」，其受玄宗厚渥，似不當逸名於數十年中，故權擬爲門人。未必果非「行」所創也。

餘論

歷剖至此，愈知韻鏡者，縱橫紐字曼荼羅也。簡潔明瞭，胡以聚訟爲。草竟，適閱王靜如漢語音韻學雅言。其所立長短說，以長音爲外轉，短音爲內轉，引廣州語爲擬，偶與余說相彷彿。特依其說則哈、佳、齊、豪、爻、蕭並爲長音矣，故十餘年來尠爲學界所齒及。況院文長短者，所以比對漢字音耳，固不知唐人語果有長短否也。

以下摘錄諸書

釋一行大日經疏卷十四明字輪品第十

大正藏第三十九冊第七百二十二頁

「此字輪當作三重，於中而置阿字，餘字眷屬在外也。」

(更問。)又此阿有五種。阿、阿長、暗、嚙、嚙長。……

觀此字輪，遍布身分，……然布字之時，當分爲四分，即是四重漫荼羅也。頭爲初分，是阿字，菩提心位。從迦、佉、俄、伽、仰等，乃至奢、娑、訶。

……當從行者眉間白毫相處而觀迦字，從佉以下當右旋，逐日而轉，以次一匝布之，令環轉相接。

次從咽以下爲第二分，屬長阿字門。亦當中，與白豪上下相連，右行布之一匝相接。……

次從心以下爲第三分，屬暗字門。從心上布於欠字，以次右旋一匝相接。

次從臍以下屬嚙字門。……亦從中而置迦入字，以次右旋一匝相接。

頭爲上分，咽、心爲中分，臍爲後分。其第五嚙字遍一切處。隨意所作皆得也。此在身外，如佛身光，隨意而用，不在身內布字之位也。闍字亦爾，與嚙同也。」

善無畏譯大日經卷五字輪品第十

大正藏第十八冊第三十頁。

「迦佉俄伽 遮車若社 吒吒拏茶 多他娜駄 波頗麼婆

野囉邏嚩 奢沙娑訶 吃灑(二合)

(右此一轉，皆上聲短呼之。)……

迦佉俄伽 遮車惹社 吒吒拏茶 多他娜駄 波頗麼婆

野囉邏嚩 奢沙娑訶 吃灑(二合)

(右此一轉，皆去聲長呼之)……

劍欠儼儼 占檐染瞻 黏啗喃湛 擔探腩淡 哆訖囉嘍

閻藍藍囉 跋衫參額 吃衫(二合)

(其口邊字，皆帶第一轉本音呼之)……………

厲却虐噓 灼綽弱杓 礙垢擲擇 咀託諾鐸 博泊漠簿

藥喀落嘆 鑠唌索臚 吃索(二合)

(皆帶第一轉音，入聲呼之)……………

仰壤喙曩莽 喞穰儻囊忙 噉髻喃南鏤 嗒弱擲諾莫。」

のぞむ案劍欠儼儉、厲却虐噓、皆韻鏡三等字，以群紐

有三等無他等，故權借儉、噓爲暗、噉，而劍欠儼、厲

却虐六字從列焉耳。占擔染暗同。

又卷七供養次第法中供養儀式品第三 大正藏第十八冊第四十九頁

「定手住其心，慧手普旋轉。應知所觸物，即名爲去垢。以此

而左旋，因是成辟除。若結方隅界，皆令隨右轉。」

のぞむ案定爲左手，慧爲右手。

隋釋慧遠涅槃義記卷四 大正藏第三十七冊第七百七頁

「胡章之中有十二章，其悉曇章以爲第一，於中合有五十二字。

悉曇兩字是題章名，餘是章體。所謂嚧阿億伊郁憂咽野烏炮

菴阿，迦佉伽囉俄吒啞茶袒拏多他陀彈那遮車闍膳若波頗婆

沈摩蛇囉羅啞奢沙娑呵茶，魯流盧樓……………初章如是。將

初十二，單呼迦等三十四字，爲第二章……………合爲十二章

矣。若以諸字盡具相配入十二音，通合應有三十六章。不能煩廣，略舉斯耳。」

韻鏡轉目		據永祿七年刊本製		韻目		轉次		內外		開合口	
韻目	轉次	內外	開合口	韻目	轉次	內外	開合口	山元仙	二十二	外	開
東	一	內	開	寒刪仙先	二十三	外	開	文	二十	外	合
冬鍾	二	內	開合	桓刪仙先	二十四	外	開合	欣	十九	外	開
江	三	外	開合	豪爻宵蕭	二十五	外	開	魂諄	十八	外	合
支	四	內	開合	宵	二十六	外	合	痕臻真	十七	外	開
支	五	內	合	戈	二十七	內	合	佳祭	十六	外	合
脂	六	內	開	歌	二十八	內	合	佳祭	十五	外	開
脂	七	內	合	麻	二十九	外	開	灰皆祭齊	十四	外	合
之	八	內	開	麻	三十	外	合	哈皆祭齊	十三	外	開
微	九	內	開	唐陽	三十一	內	開	模虞	十二	內	開合
微	十	內	合	唐陽	三十二	內	合	魚	十一	內	開
魚	十一	內	開	庚清	三十三	外	開	模虞	十二	內	開
模虞	十二	內	開合	庚清	三十四	外	合	哈皆祭齊	十三	外	開
佳祭	十五	外	開	耕清青	三十五	外	開	灰皆祭齊	十四	外	合
佳祭	十六	外	合	耕清青	三十六	外	合	哈皆祭齊	十三	外	開
痕臻真	十七	外	開	侯尤幽	三十七	內	開	模虞	十二	內	開
魂諄	十八	外	合	侵	三十八	內	合	魚	十一	內	開
欣	十九	外	開	單咸鹽添	三十九	外	開	哈皆祭齊	十三	外	開
文	二十	外	合	談銜嚴鹽	四十	外	合	模虞	十二	內	開
山元仙	二十一	外	開	凡	四十一	外	合	魚	十一	內	開
				登蒸	四十二	內	開	哈皆祭齊	十三	外	開
				登蒸	四十三	內	合	模虞	十二	內	開

案麻韻開口原作內轉，一韻而內外異轉者唯此而已，當有誤，鄭樵內外轉圖並韻鏡他本多作外轉。今據羅常培釋內外轉附內外轉異同表改。

菩提流志譯不空罽索神變真言經卷二十曼荼羅品第四十二

大正藏第二十冊第三百三十五頁

「定心歡喜，住內心觀。遍體肢分，觀旖字門。加以等待，品類相入，自然獲得清淨菩提心三昧耶。」

釋一行大日佛眼修行儀軌

卍續藏經第四百冊第三百六十一至六十三頁

「…次，行者應入威怒降三世明王觀。…：檀慧相鉤，豎進力，是其契法。：即以印左轉三匝，辟除障者，便右轉三匝，隨意大小，結爲方隅界。…：次結馬頭明王印。二手合掌，二頭指，二無名指屈入掌，各自相背。並二大指微屈，勿著頭指。即誦真言，左轉三匝，辟除障者，右轉三匝，成爲結界。」

のぞむ案檀、慧即小指，進、力即頭指。

日本釋安然悉曇藏卷二

大正藏第八十四冊第三百八十三頁

「真旦韻詮五十韻頭，今於天竺悉曇十六韻頭皆悉攝盡，更無遺餘。以彼羅、家，攝此阿、阿引。以彼支、之、微攝此伊、伊引。以彼魚、虞、模攝此耶、烏引。以彼佳、齊、皆、移、灰、哈，攝此翳、愛。以彼肅、霄、周、幽、侯、肴、豪，攝此汚、奧。以彼東、冬、江、鍾、陽、唐、京、爭、青、清、蒸、登、春、臻、文、魂、元、先、仙、山、寒、寒、琴、岑、覃、談、咸、嚴、添、鹽，及以諸入聲字，攝此暗、惡。」

のぞむ案侯原作侯，今改。以彼羅家攝此阿者，謂取震巨羅、家二韻，攝入悉曇阿音中也。餘同。

唐寫本王仁昫刊謬補缺切韻 韻目 學平聲概餘

一東、二冬、三鍾、四江、五支、六脂、七之、八微、九魚、十虞、十一模、十二齊、十三佳、十四皆、十五灰、十六哈、十七真、十八臻、十九文、二十殷(案即韻鏡欣韻)、廿一元、廿二魂、廿三痕、廿四寒、廿五刪、廿六山、廿七先、廿八仙、廿九蕭、三十霄、卅一肴、卅二豪、卅三歌、卅四麻、卅五覃、卅六談、卅七陽、卅八唐、卅九庚、四十耕、四十一清、四十二青、四十三尤、四十四侯、四十五幽、四十六侵、四十七鹽、四十八添、四十九蒸、五十登、五十一咸、五十二銜、五十三嚴、五十四凡。

唐釋法全大日經廣大成就儀軌卷二曼荼羅品之二

卍續藏經第四百冊第六百五至六百九頁

「寶冠舉手印(五股)，身行輪布之。眉間咽心臍，阿字至娑賀。右旋輪相接，初行果圓寂。方便一切處，身外如光燄。伊等十二字，在外而散布。…：難堪忍大護，左旋解大界。還主三昧耶，頂上散開之。…：」

菩提流志譯五佛頂三昧陀羅尼經卷四護摩品第十

大正藏第十九冊第二百八十五頁

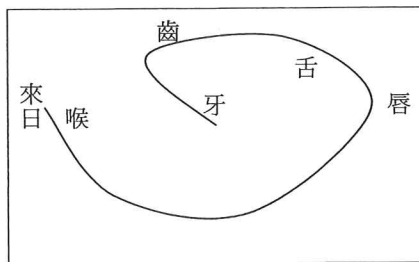
「頂王摧碎印之四：准前根本印，唯改屈右中指頭，拄左中指上第一節文。其左中指直豎伸之。結是印護身，以印印五處。結界右轉，解界左轉。」

釋一行藥師如來念誦儀軌

「……復讚禮本尊，結本尊密印。念真言七遍，復獻闍伽水。如前申供養，辦事佛頂印。念明句三遍，左旋而解界。」

大正藏第十九冊第二十二頁

製自圖轉右左



元祿十二年版事林廣記掌圖

摹錄

新刻看命一掌金卷前掌圖

巴續藏經第四百冊第三百九十五頁



逸名十指異名

大正藏圖像第八冊第二百九十八頁



子若淨觀攷正瑜伽錄口儀軌

「十指配度，右手施戒忍進禪，左手慧方願力智。」

巴續藏經第四百冊第九百三十七頁。

のぞむ案施當作檀，草書形似。

歸三十字母例

端透定泥審穿禪日
照邪心
疑羣礙見喻從精清
影匣曉
明並芳不來澄徹知

字例母字

端顛東丹當丁擔都多登兜堤刀
透天通灘湯廳甜啞他豎偷提叨
定田洞壇唐停覃徒陞騰頭啼甸
泥年農難囊寧南奴那能孺泥孺
韻先東寒唐青覃模歌登侯齊豪
審羶春商申苦升

鄭樵通志卷七十一校讎略第一書有名亡實不亡論

「內外轉歸字圖、內外傳鈴指歸圖、切韻樞之類，無不見於韻海鏡源。書評、書論、書品、書訣之類，無不見於法書苑、墨藪。……凡此之類，名雖亡而實不亡者也。」

引用書目

- 歸三十字母例：斯氏五百十二號，載黃永武編敦煌寶藏第四冊第二二頁，民國七十年（昭和五十六年，西元千九百八十一年）新文豐出版公司影印。
- 字母例字：據北京圖書館藏敦煌卷雨字五十五號謄錄，載周祖謨編唐五代韻書輯存下冊第七百九十五頁，民國八十三年（平成六年，西元千九百九十四年）臺灣學生書局發行。
- 大正新脩大藏經：昭和二年至六年（西元千九百二十六至三十一年）大正新脩大藏經刊行會刊行。
- 大藏經刊行會刊行。
- 文豐出版公司據藏經書院刊本影印。
- 顏真卿湖州烏程縣杼山妙喜寺碑銘：載全唐文卷三百三十九。北京中華書局西元千九百八十三年（昭和五十八年）版。
- 殷亮顏魯公行狀：載全唐文卷五百十四。同右版。
- 唐寫本王仁昫刊謄補缺切韻：民國七十五年（昭和六十一年，西元千九百八十六年）廣文書局影印本。
- 鄭樵通志：浙江古籍出版社西元二千年（平成十二年）重影商務印書館萬有文庫影印乾隆官刊本。
- 韻鏡：永祿七年（西元千五百六十四年）刊本，收於等韻五種，民國七十八年（平成元年，西元千九百八十九年）藝文印書館影印。
- 切韻指掌圖：鐵琴銅劍樓藏影宋寫本，收於四部叢刊續編第十二冊，上海書店西元千九百八十四年（昭和五十九年）影印。
- 新編羣書類要事林廣記：北京中華書局西元千九百九十九年（平成十一年）影印（元祿十二年（西元千六百九十九年）中野五郎左衛門等刊本。
- 羅常培釋內外轉：載羅常培語言學論文集第百十五至百五十五頁，北京商務印書館西元二千四年（平成十六年）發行。原載中央研究院歷史語言研究所集刊第四本第二分，民國二十二年（昭和八年，西元千九百三十三年）。
- 趙蔭棠等韻源流：民國七十四年（昭和六十年，西元千九百八十五年）文史哲出版社。民國三十年（昭和十六年，西元千九百四十一年）原刊。
- 董同龢切韻指掌圖中幾個問題：載中央研究院歷史語言研究所集刊第十七本第百九十五至二百二十二頁。民國三十七年（昭和二十三年，西元千九百四十八年）原刊，北京中華書局西元千九百八十七年（昭和六十二年）影印。
- 小川環樹等韻圖と韻海鏡源——唐代音韻史の側面：載中國語學研究會論集第一號第二十五至三十四頁，昭和二十八年（西元千九百五十三年）中國語學研究會發行。
- 長部和雄一行禪師の研究：昭和三十八年（西元千九百六十三年）神戸商科大学經濟研究所發行。
- 俞敏等韻溯源：載音韻學研究第一輯第四百二至四百十三頁，西元千九百八十四年（昭和五十九年）北京中華書局發行。
- 平田昌司皇極經世聲音唱和圖與切韻指掌圖——試論語言神秘思想對宋代等韻學的影響——：載東方學報京都第五十六冊第七十九至二百十五頁。昭和五十九年（西元千九百八十四年）京都大學人文科學研究所發行。
- 趙克剛七音略校釋緒論：載重慶師範大學學報哲學社會科學版西元千九百八十八年（昭和六十二年）第三期第六十四至七十一頁。
- 遠藤光曉三つの内外轉：載日本中國學會報第四十號第二百四十七至二百六十一頁，昭和六十三年（西元千九百八十八年）發行。
- 王靜如漢語音韻學雅言：載漢字文化總第八期，即西元千九百九十年（平成二年）第四期，第十四至二十一頁。漢字文化編輯部發行。
- 饒宗頤論悉曇異譯作「肆曇」及其入華之年代：饒宗頤二十世紀學術文集第七冊第六百七十八頁，民國九十二年（平成十五年，西元二千三年）新文豐出版公司發行。